

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ С ЦЕЛЬЮ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Копытко Виктория Николаевна

Старший преподаватель, Финансовый университет при
Правительстве Российской Федерации.
kopytkovv@mail.ru

THE USE OF AUTHENTIC VIDEO MATERIALS IN FOREIGN LANGUAGE CLASSES WITH THE PURPOSE OF FORMING COMMUNICATIVE COMPETENCE OF NON-LINGUISTIC UNIVERSITY STUDENTS

V. Kopytko

Summary: The article is devoted to considering the issue of using authentic video materials in foreign language classes to develop the communicative competence of non-linguistic university students.

The relevance of this article is beyond doubt, since the use of authentic video materials helps expand students' vocabulary, consolidate grammatical norms, assimilate linguistic and cultural information, develop listening, speaking, reading, writing skills, increase motivation to learn a foreign language, and develop critical thinking.

The author reveals the essence of the 'communicative competence' concept and its significance in the work activities of future university graduates.

Particular attention is paid to the algorithm for conducting classes using authentic video materials.

The author has compiled a set of exercises that reveal the essence of the video method and are aimed at better assimilation of language material.

It is noted that the use of authentic video materials in foreign language classes is also associated with the emergence of such problems as the linguistic complexity of the content, the loss of its novelty and relevance, the insufficient level of students' language training, and the time expenditure of a teacher.

Keywords: authentic video materials, communicative competence, educational process, lexical-semantic exercises, students' language training.

Аннотация: Статья посвящена рассмотрению вопроса использования аутентичных видеоматериалов на занятиях по иностранному языку с целью формирования коммуникативной компетенции студентов неязыковых вузов.

Актуальность данной статьи не вызывает сомнения, так как применение аутентичных видеоматериалов способствует расширению лексического запаса студентов, закреплению ими грамматических норм, усвоению лингвострановедческой информации, развитию навыков аудирования, говорения, чтения, письма, повышению мотивации к изучению иностранного языка, формированию критического мышления.

Автор раскрывает суть понятия «коммуникативная компетентность», его значимость в трудовой деятельности будущих выпускников вуза.

Особое внимание уделяется алгоритму проведения занятия с использованием аутентичных видеоматериалов.

Автором составлен комплекс упражнений, раскрывающих суть видеометода и направленных на лучшее усвоение языкового материала.

Отмечено, что использование аутентичных видеоматериалов на занятиях по иностранному языку сопряжено также с возникновением таких проблем, как лингвистическая сложность контента, утрата его новизны и актуальности, недостаточный уровень языковой подготовки студентов, временные затраты преподавателя.

Ключевые слова: аутентичные видеоматериалы, коммуникативная компетенция, учебный процесс, лексико-семантические упражнения, языковая подготовка студентов.

Последовательное овладение различного рода компетенциями, в первую очередь коммуникативной при обучении иностранному языку, не потеряло своей значимости и способно повлиять на эффективность трудовой деятельности и качество профессиональных взаимоотношений будущих выпускников вуза. Формируя коммуникативную компетентность, студенты учатся понимать чужие и создавать собственные эффективные программы речевого поведения в соответствии с нормами социального взаимодействия. Коммуникативная компетентность включает в себя лингвистический

(знания о правилах функционирования единиц языка в речи), социолингвистический (осуществление выбора, использования и преобразования языковых форм в соответствии с контекстом) и прагматический (реализация средств языка в речевой деятельности) компоненты [2].

Особую роль в процессе овладения коммуникативной компетенцией, а также расширения лингвистических и фоновых знаний (использование языка в различных ситуациях общения, правила социальных норм поведения носителей языка, их культура) [5] студентами

нелингвистических специальностей играют задания с использованием аутентичных видеоматериалов.

Важно использовать именно аутентичные видеоматериалы, поскольку риск искажения иноязычной действительности в них минимален, а преимущества применения по сравнению с прослушиванием аудиофайлов неоспоримы, так как помимо звукового сопровождения они также сочетают в себе видеоряд о конкретной коммуникативной ситуации, содержащий изображение невербальных форм поведения, и позволяющий лучше понять языковые особенности речи, познакомиться с культурными аспектами жизни носителей языка [3]. К тому же данный вид учебной деятельности, как правило, привлекателен для студентов, что немаловажно для создания положительной мотивации, а, следовательно, и формирования условий для упрочения их языковой базы, развития коммуникативных навыков [4].

Следует, однако, учитывать возрастные особенности, уровень языковой подготовки студентов, новизну и соответствие видеоматериала поставленным учебным задачам, так как не находящая ответного эмоционального отклика, слишком сложная для восприятия лингвистическая информация, выходящая за рамки изучаемой темы, способна их демотивировать. Кроме того, перед преподавателем встаёт проблема интеграции выбранного видеосюжета в учебный процесс, разработки заданий к нему [1].

На занятиях у студентов, обучающихся по программе бакалавриата, полезно обращаться к документальным, документально-публицистическим и образовательным видеороликам, так как они непродолжительны, что обеспечивает возможность их просмотра в рамках одного аудиторного занятия, хорошо структурированы, характеризуются невысоким темпом речи, обычно лишены идиоматических выражений и сленга [3].

Работа с видеосюжетом должна проходить поэтапно: до, во время и после просмотра.

В качестве материала для настоящей работы мы выбрали максимально информативный и содержащий много забавных моментов YouTube видеоролик 'The History of English' (<https://www.youtube.com/watch?v=eU9pshEkwVE>), который может быть использован в ходе изучения темы «Цели, задачи дисциплины «Иностранный язык». Европейский языковой портфель» и служить отличным дидактическим пособием для разработки заданий, направленных на формирование коммуникативной компетенции первокурсников неязыковых факультетов.

На первом этапе работы преподаватель предлагает студентам ознакомиться с общей информацией, прочи-

тав дома статью 'A Brief History of the English Language: From Old English to Modern Days' (<https://langster.org/en/blog/a-brief-history-of-the-english-language-from-old-english-to-modern-days/>), и подготовить презентацию на её основе. В качестве альтернативы преподаватель может дать обучающимся несколько подстановочных лексико-семантических упражнений по тексту, например:

Look at the words in bold and first try to work out their meaning from context, then match them with the following definitions.

1. _____ groups of people of related families
2. _____ happened
3. _____ with a changed spelling or ending.
4. _____ a powerful effect
5. _____ various forms of a noun, pronoun *u m.ð.*

Или: Insert the proper words using the information from the text above.

1. *The English language is a West Germanic language that in England.*
2. *The earliest forms of English were spoken by the Anglo-Saxons, who in England in the 5th century.*
3. *Three Germanic tribes settled in the south and east of Britain, which was then by the Celts.*
4. *Old English grammar had a complex system, with five mains, three genders, and two numbers.*
5. *The vocabulary was also quite different, with many words being from other languages such as Latin, French, and Old Norse и т.д.*

Уже на занятии студенты знакомятся со списком ключевых слов видеосюжета, дополняют их однокоренными существительными, прилагательными, глаголами и для активации лексики составляют свои собственные предложения.

Данный этап стимулирует интерес к теме, повышает учебную мотивацию и эффективность использования видеофильма.

Во время первого просмотра важно уловить общую информацию, в этом студентам поможет задание на тезисное изложение содержания видеосюжета, либо составление хронологии событий.

Для контроля селективного усвоения информации во время второго просмотра целесообразно предложить обучающимся задание на определение правильности / неправильности фактов: *Decide whether these statements are true or false.*

1. *The development of the English language can be categorized into three distinct eras: Old English, Middle English, and Modern English.*
2. *Latin prefixes pro- and sub- exist in Modern English now.*

3. *About 10 % of Modern English comes from Old Norse. It's about 20000 words.*
4. *William the Conqueror took over Britain in 1665.*
5. *The upper class spoke French, and common people spoke Old Norse after the Norman Conquest.*
6. *Over 7000 English words that are used today are from French.*
7. *Apart from strengthening strange word spellings the Queen Elizabeth translation of the Bible brought many words and idioms.*
8. *English spread to places like India, Africa, North America and Australia via trading and colonization.*

Студенты также могут выполнить задание на заполнение пропусков в ключевых фразах фильма (*Gaps filling*), ответить на вопросы к нему (*Comprehension questions*), соотнести разрозненные части предложений (*Matching sentence endings*).

На последнем этапе, просматривая видеоролик, обучающиеся с хорошей языковой подготовкой пробуют воспроизвести его текст при выключенном звуке, а сту-

денты, имеющие элементарный уровень владения языком, могут письменно или устно пересказать увиденное по составленному во время просмотра плану, либо проведя поиск дополнительного материала, подготовить сообщение, презентацию, написать эссе по проблематике видеоролика (*events that influenced English: the Roman invasion, the Viking invasion, the Norman conquest, William Shakespeare's works, the Great Vowel Shift, the King James translation of the Bible, reverse invasion*).

Таким образом, благодаря использованию аутентичных видеоматериалов на занятиях по иностранному языку обучающиеся расширяют лексический запас, закрепляют грамматические нормы, усваивают лингвострановедческую информацию, развивают навыки аудирования и говорения, чтения и письма, повышается их мотивация к изучению иностранного языка, формируется критическое мышление. Однако вместе с тем возникает ряд таких проблем, как лингвистическая сложность контента, утрата его новизны и актуальности, недостаточный уровень языковой подготовки студентов, временные затраты преподавателя [2].

ЛИТЕРАТУРА

1. Дудина Н.В., Юркова Е.Н. Использование аутентичных рекламных видеоматериалов при обучении студентов неязыковых вузов профессиональной коммуникации // Вестник ИрГТУ. 2011. №7 (54). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-autentichnyh-reklamnyh-videomaterialov-pri-obuchenii-studentov-neyazykovyh-vuzov-professionalnoy-kommunikatsii> (дата обращения: 19.07.2024).
2. Использование аутентичных видеоматериалов при формировании коммуникативной компетенции студентов. – [Электронный ресурс]. URL: <https://infourok.ru/ispolzovanie-autentichnyh-videomaterialov-pri-formirovanii-kommunikativnoj-kompetencii-studentov-7057821.html> (дата обращения: 18.07.2024).
3. Исупова М.М. Использование неигровых аутентичных видеоматериалов при обучении иностранному языку студентов неязыковых вузов // ИСОМ. 2016. №2-2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-neigrovyyh-autentichnyh-videomaterialov-pri-obuchenii-inostrannomu-yazyku-studentov-neyazykovyh-vuzov> (дата обращения: 18.07.2024).
4. Копытко В.Н. Креативный подход в обучении иностранному языку в лингвистическом вузе // Проблемы современного педагогического образования. 2020. №68-3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kreativnyy-podhod-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-lingvisticheskom-vuze> (дата обращения: 21.07.2024).
5. Копытко В.Н. Роль лингвострановедческих знаний в формировании социокультурной компетенции // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. №12–3 (66). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-lingvostranovedcheskih-znaniy-v-formirovanii-sotsiokulturnoy-kompetentsii> (дата обращения: 20.07.2024).

© Копытко Виктория Николаевна (kopytkovv@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»